С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о

СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ИЗУЧЕНИЯ РАДИАЦИОННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЙ С ЦЕЛЬЮ МИНИМИЗАЦИИ ВЛИЯНИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ РАДИОАКТИВНОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

A G R E E M E N T

between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation on

COOPERATION IN RESEARCH ON RADIATION EFFECTS FOR THE PURPOSE OF MINIMIZATION OF CONSEQUENCES OF RADIOACTIVE CONTAMINATION ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT

Меморандум рабочего совещания

Объединенного Координационного Комитета по Изучению Радиационных Воздействий

Memorandum of Meeting

of the Joint Coordinating Committee on Radiation Effects Research

24-25 октября 1994 г.
г. Бетезда, штат Мэриланд

24-25 October, 1994
Bethesda, Maryland

Memorandum

of the First Meeting of the Joint Coordinating Committee
On Radiation Effects Research (JCCRER)

A Meeting of the joint Russian-American delegation within the framework of the Intergovernmental Russian-American Agreement on "Cooperation in Research on Radiation Effects for the purpose of Minimizing the Consequences of Radioactive Contamination on Health and the Environment" was held in Bethesda, MD, USA, on 24-25 October, 1994 at the Uniformed Services University of the Health Sciences.

The purpose of this meeting was to jointly review and agree on the plan of implementation of Activities under the program of cooperation, to approve the guidelines to be utilized to develop and carry out co-operative research projects, and to adopt a research agenda to be initiated within the first year of Activities under the Agreement.

The American side was represented by:

United States JCCRER members:

- Dr. *Tara O'Toole* - Assistant Secretary for Environment, Safety and Health, U.S. Department of Energy and U.S. Co-chair;
- Dr. *E. Gail de Planque* - Commissioner, U.S. Nuclear Regulatory Commission;
- Dr. *Jo Ivey Boufford* - Principal Deputy Assistant Secretary for Health, U.S. Department of Health and Human Services;
- Ms. *Christine Eisemann* - Deputy Director, Environmental and Life Sciences, U.S. Department of Defense (alternate);

United States Executive Committee (EC) members:

- Dr. *Harry J. Pettengill* - Director, Office of International Health Studies, U.S. Department of Energy and U.S. Co-chair;
- Dr. *E. John Ainsworth* - Scientific Director, Armed Forces Radiobiological Research Institute, U.S. Department of Defense;
- Dr. *Peter Henry* - Director, Office of Europe and the NIS (OIH/OASH), U.S. Department of Health and Human Services;
- Ms. *Carol Kessler* - Deputy for Nuclear Safety, Office of Nuclear Energy, U.S. Department of State;
- Dr. *Terry L. Thomas* - Associate Professor and Director, Division of Epidemiology, Uniformed Services University of the Health Sciences;

- Dr. *Shlomo S. Yaniv* - Senior Technical Advisor, Office of Nuclear Regulatory Research, U.S. Nuclear Regulatory Commission.

The Russian side was represented by:

Russian JCCRER members:

- Dr. *Vassily Iakovlevich Vozniak* - First Deputy Minister, Ministry of the Russian Federation for Civil Defense Affairs, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disasters and Russian Co-chair;
- Dr. *Nikolai Nikolaevich Egorov* - Deputy Minister, Ministry of the Russian Federation for Atomic Energy;
- Dr. *Alexandr Dmitrievich Tsaregorodtsev* - Deputy Minister, Ministry of Health and the Medical Industry of the Russian Federation.

Russian EC members:

- Dr. *Leonid Alexandrovich Bolshov* - Director, Russian Academy of Sciences Nuclear Safety Institute and Co-Chair;
- Dr. *Lubov Ivanovna Anissimova* - Advisor to Minister, Ministry of the Russian Federation for Civil Defense Affairs, Emergencies and Elimination of the Consequences of Natural Disasters;
- Dr. *Mikhail Filippovich Kisselev* - Deputy Director, Federal Department, Ministry of Health and the Medical Industry of the Russian Federation;
- Dr. *Alexandr Pavlovich Panfilov* - Division Head, Ministry of the Russian Federation for Atomic Energy.

In accordance with the provisions of responsibility that were determined at the July 27-28, 1994 preparation meeting in Moscow, the American delegation reported on the proposed plan for implementation of activities under the Agreement. After discussion of the administrative and organizational structures to implement the program of cooperation the joint parties agreed to the adoption of the document with the following stipulations and instructions:

Within the framework of the Implementation Plan, it has been determined the parties to the Agreement may utilize different methods to fund and support both administrative and research activities under the Agreement. The Russian Federation intends to fund all activities through a centralized authority established by EMERCOM whereas the United States may utilize differing methods to support research institutions and researchers for activities jointly approved by both parties. The United States has not established the appropriate method to provide funding for administrative and operational costs that are necessary to oversee and administer the program of cooperation and are the responsibilities of both parties. The JCCRER by joint decision hereby instructs that within the next 60 days, the EC to the JCCRER will evaluate and report the following:

a) Determine the funding necessary to permit the development of proposals and feasibility studies for those research directions approved by the JCCRER for the

first year under the Agreement. Pending final agreement on financing research projects, both Parties have indicated that about 1 million dollars US and equivalent Russian assistance is available to support independent and cooperative aspects of research under the Agreement during the first year.

b) Evaluate and recommend the most appropriate method to ensure effective administration and oversight of operations under the JCCRER. At least two practical methods to be evaluated include the adoption of an Executive Secretariat that would be jointly supported by the parties or by utilization of an arrangement of joint support to be carried out by the Executive Agents to the Agreement.

c) Determine and propose the joint funding required by both parties to organize and support at least two workshops during the first year of the Agreement. At least one workshop should present the information and the data available from dose reconstruction and epidemiological studies that have already been performed in the U.S. and RF within the context of Directions 1 and 2.

d) Evaluate and propose the funding necessary and the methods for selection that would result in the selection of Scientific Review Group participants for the first and second scientific directions within the first year.

The Russian delegation reported on plans for research activities proposed under the program of cooperation. The parties upon review of the research activities proposed have agreed to the following:

1) For Direction 1, both parties agree to these research proposals with the stipulation that the EC should modify proposals 1.1 and 1.2 to 1) ensure data identification, quality assurance and preservation and to 2) accommodate the closer integration of the dosimetry (dose reconstruction) with the risk estimation for defined residential populations. Both parties agree that initial epidemiologic studies of residential populations should focus on, but not be limited to, stochastic effects in the South Urals populations.

2) For Direction 2, both parties jointly agree to adopt the program of research as presented with minor modification.

3) For Direction 3, the following conclusions were reached. The United States delegation proposed that no definitive decisions be made on project 3.2 until the U.S. has evaluated and coordinated on other potential inter-governmental Agreements that may more appropriately facilitate or support this area of research. With respect to 3.1 the JCCRER proposed that the EC be asked to evaluate this proposal and to further integrate these methodological research approaches with the activities defined in Direction 1 and Direction 2. The EC and the US should be prepared to report its conclusions to the

JCCRER within the next 60 days.

The American delegation presented the proposed guidelines for conducting joint scientific research under the Agreement. The parties endorse their adoption with the following stipulations:

The EC is instructed to further evaluate and report to the JCCRER on proposed modified language for incorporation within the guidelines to provide the following within 60 days:

1) Develop language that will ensure effective and efficient communication of research progress, interim and final results on a timely basis to the EC and JCCRER for release to the public.

2) Develop a mechanism to ensure the EC and JCCRER are advised and concur in the release of interim results and that such releases are fully coordinated in the Project Research Team. Measures should be included to ensure reasonable protection of scientific integrity and independence.

3) Propose language for inclusion in the guidelines to ensure strict adherence to intellectual property rights as prescribed in the Annex to the Agreement.

for the Russian Federation

Dr. Vassiliy Vozniak

for the United States of America

Dr. Tara O'Toole